

Spis treści

Ogólne wskazówki	58
Ochrona środowiska	58
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	58
Opis urządzenia	58
Przygotowanie	58
Uruchamianie	58
Obsługa	59
Transport	59
Składowanie	59
Czyszczenie i konserwacja	59
Usuwanie usterek	59
Gwarancja	59
Akcesoria i części zamienne	59
Deklaracja zgodności UE	60
Dane techniczne	60

Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożeń dla osoby obsługującej oraz innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia

Wdychanie pyłów szkodliwych dla zdrowia

Nie używać urządzenia do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Zwarcie na skutek za wysokiej wilgotności powietrza
Urządzenie może być używane i składowane tylko wewnątrz pomieszczeń.

- Niniejszy odkurzacz uniwersalny przeznaczony jest do czyszczenia na sucho powierzchni podłogowych i ściennych.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i lokalach na wynajem.

Opis urządzenia

Rysunek A

- ① Worek włókninowy
- ② Króciec ssawny
- ③ Wąż ssący
- ④ Tabliczka znamionowa
- ⑤ Mocowanie do akcesoriów
- ⑥ Uchwyt do noszenia
- ⑦ Uchwyt węża
- ⑧ Uchwyt kabla
- ⑨ Przewód zasilający
- ⑩ Głowica ssąca
- ⑪ Blokada głowicy ssącej
- ⑫ Uchwyt
- ⑬ Kółko skrętne
- ⑭ Zbiornik zanieczyszczeń
- ⑮ Mocowanie dyszy podłogowej
- ⑯ Wyłącznik główny
- ⑰ Przełącznik Powierzchnia twarda/dywan
- ⑱ Dysza podłogowa
- ⑲ Rura ssąca
- ⑳ Główny kosz filtra (T 11/1 Classic HEPA)
- ㉑ Krzywka
- ㉒ Główny kosz filtra (T 11/1 Classic)
- ㉓ Płyta adaptera (tylko T 11/1 Classic HEPA)
- ㉔ Filtr HEPA (tylko T 11/1 Classic HEPA)
- ㉕ Filtr ochronny silnika

Przygotowanie

1. Rozpakować urządzenie i zamontować akcesoria.

Rysunek B

Uruchamianie

1. Sprawdzić, czy kosz filtra głównego jest włożony do urządzenia.

Tryby pracy

1. Praca z torebką filtracyjną
2. Praca bez torebki filtracyjnej

Montaż torebki filtracyjnej

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Wyjąć główny kosz filtra.
3. Założyć worek włókninowy.
4. Włożyć główny kosz filtra.
5. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Obsługa

Włączanie urządzenia

1. Podłączyć wtyczkę sieciową.
2. Włączyć urządzenie głównym wyłącznikiem.

Tryb czyszczenia

1. Ustawić przełącznik dyszy podłogowej na twardą powierzchnię lub wykładzinę dywanową.
2. Przeprowadzić czyszczenie.

Wyłączanie urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie, naciskając wyłącznik główny.
2. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Po każdym użyciu

1. Opróżnić zbiornik.
2. Wyczyścić urządzenie wewnątrz i na zewnątrz odkurzając je i wycierając wilgotną ściereczką.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

To urządzenie może być przechowywane tylko wewnątrz pomieszczeń.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Czyszczenie kosza filtra głównego

UWAGA

Niebezpieczeństwo spowodowane przez mokry kosz filtra głównego

Ryzyko uszkodzenia urządzenia

Nigdy nie stosować mokrego kosza filtra głównego.

1. W razie potrzeby wyczyścić kosz filtra głównego (można myć) pod bieżącą wodą.

Wymiana filtra ochronnego silnika

Tylko T 11/1 Classic:

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Wyjąć filtr ochronny silnika.
3. Włożyć nowy filtr ochronny silnika.
4. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Wymiana filtra HEPA

Tylko T 11/1 Classic HEPA:

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Obrócić filtr HEPA w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć go.

3. Umieścić nowy filtr HEPA na płycie adaptera i dokręcić go ręcznie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

4. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Urządzenie wyłącza się w trakcie pracy

Silnik termoprotektora zadziałał

1. Wymienić worek włókninowy.
2. Tylko T 11/1 Classic: Wymienić filtr ochronny silnika.
3. Tylko T 11/1 Classic HEPA: Wymienić filtr HEPA.
4. Sprawdzić, czy którakolwiek część nie jest zatkana.
5. Odczekać około 30–40 minut, aż turbina silnika ostygnie. Ponownie włączyć urządzenie.

Turbina ssąca nie działa

1. Sprawdzić gniazdko i bezpiecznik w instalacji zasilającej.
2. Sprawdzić kabel sieciowy i wtyczkę sieciową urządzenia.
3. Włączyć urządzenie.

Siła ssania słabnie

1. Usunąć zatory z dyszy ssącej, rury ssącej lub węża ssącego.
2. Wymienić worek włókninowy.
3. Wyczyścić główny kosz filtra pod bieżącą wodą i osuszyć.
4. Zamontować/zablokować prawidłowo głowicę ssącą.
5. Wymienić uszkodzony wąż ssący.
6. Tylko T 11/1 Classic: Wymienić filtr ochronny silnika.
7. Tylko T 11/1 Classic HEPA: Wymienić filtr HEPA.

Wydostawanie się pyłu podczas odkurzania

1. Wymienić worek włókninowy.
2. Sprawdzić osadzenie worka włókninowego.
3. Zamontować/zablokować prawidłowo głowicę ssącą.
4. Włożyć nieuszkodzony główny kosz filtra.
5. Włożyć prawidłowo filtr ochronny silnika.
6. Tylko T 11/1 Classic HEPA: Zamocować prawidłowo filtr HEPA.

Serwis

Jeśli usterka nie może zostać usunięta, urządzenie musi zostać skontrolowane w serwisie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterekki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zestaw do montażu

Nazwa	Numer katalogowy
Zestaw montażowy filtra HEPA do T 11/1 Classic	2.889-310.0

Wskazówka

Po prawidłowym montażu filtra HEPA obowiązują instrukcje dla T 11/1 Classic HEPA zawarte w instrukcji obsługi.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektywy UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Odkurzacz do pracy na sucho

Typ: 1.527-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2009/125/WE

2011/65/UE

2014/30/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Zastosowane normy krajowe

-

Zastosowane rozporządzenie(a)

666/2013

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/10/01

Dane techniczne

		Kärcher T 11/1 Classic/ ReliPlast	Kärcher T 11/1 Classic HEPA/ ReliPlast	Kärcher T 11/1 Classic HEPA
Przyłącze elektryczne				
Napięcie sieciowe	V	220-240	220-240	220-240
Faza	~	1	1	1
Częstotliwość sieciowa	Hz	50-60	50-60	50-60
Klasa ochrony		II	II	II
Pobór mocy znamionowej	W	850	850	850
Wydajność urządzenia				
Pojemność zbiornika	l	11	11	11
Ilość powietrza (maks.)	l/s	40	40	40
Podciśnienie (maks.)	kPa (mbar)	23,5 (235)	23,5 (235)	23,5 (235)
Wymiary i masa				
Dł. x szer. x wys.	mm	375 x 285 x 385	375 x 285 x 385	375 x 285 x 385
Typowy ciężar roboczy	kg	3,8	4,2	4,6
Średnica węża ssącego	mm	35	35	35
Warunki otoczenia				
Temperatura otoczenia (maks.)	°C	+40	+40	+40
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-69				
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	61	61	61
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	2	2	2
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	74	74	74
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	<2,5	<2,5	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s^2	0,2	0,2	0,2
Kabel sieciowy				
Typ kabla sieciowego	mm ²	H05VV-F 2x0,75	H05VV-F 2x0,75	H05VV-F 2x0,75
Numer części (EU)		6.650-621.0	6.650-621.0	6.652-236.0
Numer części (GB)		6.650-649.0	6.650-649.0	
Numer części (CH)		6.650-837.0	6.650-837.0	
Długość kabla	m	7,5	7,5	15

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Cuprins

Indicații generale	61
Protecția mediului	61
Utilizarea conform destinației	61
Descrierea aparatului	61
Pregătirea	61
Punerea în funcțiune	61
Operarea	62
Transport	62
Depozitarea	62
Îngrijirea și întreținerea	62
Remediarea defecțiunilor	62
Garanție	62
Accesorii și piese de schimb	62
Declarație de conformitate UE	63
Date tehnice	63

Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente.

Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

- Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță, pot apărea defecțiuni la nivelul aparatului și pericole pentru operator și alte persoane.
- Dacă intervin defecțiuni la transport, informați imediat distribuitorul.
- La despachetare, verificați conținutul pentru a vă asigura că nu lipsesc accesorii și că nu există alte deteriorări.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării

necorespunzătoare, pot periclita sănătatea și mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Utilizarea conform destinației

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate

Inspirarea de particule dăunătoare sănătății

Nu utilizați aparatul pentru aspirarea de particule dăunătoare sănătății.

ATENȚIE

Deteriorarea aparatului

Scurtcircuitul cauzat de umiditatea ridicată a aerului

Utilizați și depozitați aparatul doar în interior.

- Acest aspirator universal este destinat pentru curățarea uscată a suprafețelor podelelor și pereților.
- Acest aparat este potrivit pentru uz comercial, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și magazine de închiriere.

Descrierea aparatului

Figura A

- ① Sac filtrant din material textil
- ② Prize de aspirare
- ③ Furtun de aspirare
- ④ Plăcuță cu caracteristici
- ⑤ Suport pentru accesorii
- ⑥ Mâner de tras
- ⑦ Suport de furtun
- ⑧ Suport de cablu
- ⑨ Cablu de rețea
- ⑩ Cap de aspirare
- ⑪ Blocarea capului de aspirare
- ⑫ Concavitatea mânerului
- ⑬ Rolă de ghidare
- ⑭ Recipient de impurități
- ⑮ Suport pentru duza pentru podea
- ⑯ Comutator principal
- ⑰ Comutator suprafață rigidă/mochetă
- ⑱ Duză pentru pardoseală
- ⑲ Tub de aspirare
- ⑳ Coș filtru principal (T 11/1 Classic HEPA)
- ㉑ Cot
- ㉒ Coș filtru principal (T 11/1 Classic)
- ㉓ Placă adaptor (numai T 11/1 Classic HEPA)
- ㉔ Filtru HEPA (numai T 11/1 Classic HEPA)
- ㉕ Filtru de protecție a motorului

Pregătirea

1. Dezamblați aparatul și montați accesorii.

Figura B

Punerea în funcțiune

1. Verificați dacă coșul filtrului principal este introdus în aparat.

Regimuri de funcționare

- 1 Funcționare cu sac filtrant
- 2 Funcționare fără sac filtrant

Montarea sacului filtrant

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Scoateți coșul filtrului principal.
3. Atașați sacul filtrant din material textil.
4. Introduceți coșul filtrului principal.
5. Așezați capul de aspirare și blocați-l.